



Додаток 7 До Регламенту проекту "Підтримка громадян України в процесі професійної активізації та соціальної інтеграції в Любуському воєвудстві " в рамках конкурсу "Разом Можемо Більше".

Załącznik nr 7 do Regulaminu projektu pod nazwą „Wsparcie obywateli Ukrainy w procesie aktywizacji zawodowej i integracji społecznej na terenie województwa lubuskiego” w ramach Konkursu Razem Możemy Więcej

ІНФОРМАЦІЙНА ДОВІДКА РОДО

в рамках програми "Разом Можемо Більше - Перший Випуск

Програми активізації для іноземців на 2022-2023 роки".

KLAUZULA INFORMACYJNA RODO

w ramach Programu „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023”

Відповідно до статей 14 ust.1 та 2 положення Європейського Парламенту та Ради 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб при обробці персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування директиви 95/46/WE (загальний регламент про захист даних) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm), далі - "РОДО", інформує про наступне:

Zgodnie z art. 14 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, z późn. zm.), zwanego dalej „RODO”, informuję, że:

Особистість адміністратора та контактні дані

Адміністратором Ваших персональних даних, які обробляються в Міністерстві сім'ї та соціальної політики, є Міністр сім'ї та соціальної політики, далі - "Міністр", з місцезнаходженням у Варшаві (00-513), вул. Nowogrodzka 1/3/5.

Tożsamość administratora i dane kontaktowe

Administratorem Pani/Pana danych osobowych przetwarzanych w Ministerstwie Rodziny i Polityki Społecznej jest Minister Rodziny i Polityki Społecznej zwany dalej „Ministrem” mający siedzibę w Warszawie (00-513), ul. Nowogrodzka 1/3/5.

Контактні дані Інспектора захисту персональних даних

З питань, пов'язаних з обробкою персональних даних, просимо звертатися до Інспектора з питань захисту персональних даних, електронною поштою - адреса: iodo@mrips.gov.pl або письмово на адресу: вул. Nowogrodzka 1/3/5, 00-513 Варшава.

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych

W sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych, drogą elektroniczną – adres email: iodo@mrips.gov.pl lub pisemnie na adres: ul. Nowogrodzka 1/3/5, 00-513 Warszawa.

Категорії персональних даних

Обробка персональних даних включає наступні категорії Ваших даних: Для постачальника послуг: Ваше ім'я та дані, місце роботи, посада, адреса електронної пошти, номер телефону.

Для учасника Проекту: Ваше ім'я та дані, зазначені в реєстраційній формі Проекту, в обсязі, необхідному для проведення перевірок, наглядових проваджень або звітності.

Kategorie danych osobowych

Przetwarzanie danych osobowych obejmuje następujące kategorie Pani/Pana danych:

W przypadku osoby świadczącej usługi: imię i nazwisko, miejsce pracy, stanowisko, adres e-mail, numer telefonu.

W przypadku uczestnika Programu: imię i nazwisko oraz dane określone w karcie zgłoszenia do programu, w zakresie niezbędnym do przeprowadzenia kontroli, postępowania w trybie nadzoru lub sprawozdawczości.

Цілі та правові підстави обробки даних

Ваші персональні дані будуть оброблятися в обсязі, необхідному для виконання Міністром завдань, пов'язаних із звітністю, наглядовою та контрольною діяльністю щодо реалізації Програми "Разом Можемо Більше - Перший випуск Програми активації іноземців на 2022-2023 роки". Підставою для обробки Ваших персональних даних є стаття art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 6 ust. 1 lit. e RODO у зв'язку зі статтею 62d Закону від 20 квітня 2004 року, зі змінами та доповненнями. (t.j. Dz.U. z 2022 r. poz. 690).

Cele przetwarzania i podstawa prawna przetwarzania

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w zakresie niezbędnym do wykonania przez Ministra zadań związanych ze sprawozdawczością, nadzorem oraz z czynnościami kontrolnymi dotyczącymi realizacji Programu „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023”. Podstawą przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 6 ust. 1 lit. e RODO w związku z art. 62d ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. z późn. zm. (t.j. Dz.U. z 2022 r. poz. 690).

Одержувачі або категорії одержувачів даних

Ваші персональні дані можуть бути передані організаціям, які обробляють персональні дані за дорученням адміністратора в рамках виконання обов'язків та у зв'язку з виконанням діяльності, пов'язаної з реалізацією Програми "Разом Можемо Більше - перший випуск Програми активації іноземців на 2022-2023 роки", а також іншим організаціям, уповноваженим отримувати Ваші дані на підставі правових норм (наприклад, організаціям, підконтрольним Міністру).

Odbiorcy danych lub kategorie odbiorców danych

Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom przetwarzającym dane osobowe na zlecenie administratora w zakresie realizowanych przez niego obowiązków oraz w związku z wykonywaniem czynności związanych z realizacją Programu „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023”, a także innym podmiotom upoważnionym do pozyskania Pani/Pana danych na podstawie przepisów prawa (np. podmiotom kontrolującym Ministra).

Строк зберігання даних

Ваші персональні дані будуть зберігатися до закінчення терміну дії зобов'язання щодо зберігання таких даних, що випливає з реалізації Програми "Разом ми можемо більше - Перший випуск Програми активації іноземців на 2022-2023 роки", а в подальшому - до закінчення терміну дії зобов'язання щодо зберігання даних, що випливає із законодавства про архівне зберігання документації.

Okres przechowywania danych

Pani/Pana dane osobowe przechowywane będą do czasu wygaśnięcia obowiązku przechowywania tych danych wynikających z realizacji „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023”, a następnie do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisów dotyczących archiwizacji dokumentacji.

Права суб'єкта персональних даних

Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних, право вимагати їх виправлення, право обмежити обробку таких даних та право вимагати їх видалення після закінчення строку, зазначеного вище. Реалізація вищезазначених прав повинна відповідати положенням закону, на підставі якого відбувається обробка персональних даних, а також, серед іншого, правилам, що впливають з Адміністративно-процедурного кодексу та правил про архівацію

Prawa podmiotów danych

Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do swoich danych osobowych, prawo do żądania ich sprostowania, do ograniczania przetwarzania tych danych oraz prawo do żądania ich usunięcia po upływie okresu, o którym mowa powyżej. Realizacja powyższych praw musi być zgodna z przepisami prawa, na podstawie których odbywa się przetwarzanie danych osobowych, a także m.in. z zasadami wynikającymi z Kodeksu postępowania administracyjnego i zasadami archiwizacji.

Автоматизоване прийняття рішень, включаючи профілювання

При обробці Ваших персональних даних не відбувається автоматизованого прийняття рішень ні для профайлінгу.

Zautomatyzowane podejmowanie decyzji w tym profilowanie

W trakcie przetwarzania Pani/Pana danych osobowych nie będzie dochodzić do zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani do profilowania.

Право на подання скарги до контролюючого органу

Ви маєте право подати скаргу до контролюючого органу, тобто до Голови Управління з питань захисту персональних даних (PUODO) вул. Stawki 2, 00-193 Варшава, тел.: 22 531 03 00.

Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego

Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO) ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, tel.: 22 531 03 00.

Джерело даних

Ваші дані були надані нам Державним Центром Зайнятості в Зеленій Гурі / Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze, яке передало їх нам у зв'язку з Вашою участю в програмі "Разом Можемо Більше - перший випуск Програми активації іноземців на 2022-2023 рр."

Źródło pochodzenia danych

Pani/Pana dane zostały przekazane przez Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze, który przekazała nam je w związku z Pani/Pana udziałem w Programie „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023”.

Інформація про добровільність або обов'язковість надання даних:

Надання персональних даних необхідне з метою виконання завдань Міністра в рамках проекту "Разом Можемо Більше - перший випуск Програми активації іноземців 2022-2023".

Informacja o dobrowolności lub obowiązku podania danych:

Podanie danych osobowych jest konieczne dla celów związanych z wykonywaniem zadań Ministra w ramach „Razem Możemy Więcej – Pierwsza Edycja Programu Aktywizacyjnego dla Cudzoziemców na lata 2022-2023”.

Я ознайомила/вся з принципами обробки персональних даних, викладених у вищезазначеній інформаційній довідці.

Zapoznałem/zapoznałam się z zasadami przetwarzania danych osobowych przedstawionymi w powyższej klauzuli informacyjnej.

.....
дата та повний підпис
data i czytelny podpis